



## Dummies

high quality italian laundry equipment

**FIMAS**<sup>®</sup>  
S.R.L.



*the winning choice*

**F 298**



#### Technical details

**298.20** Built-in electric-blower 2.25 kW - Built-in vacuum unit 1.5 Kw - Steam consumption: 60Kg / h  
Installed power: 4kW - Power supply: 3N ~ 50Hz 400/230V - Dimension 2520 x 2460 x 1930 h- Weight 1100 Kg

### FIMAS 298

**298.20** Unità automatica per lo stiro pressato di camicie (capi asciutti e capi centrifugati), con due manichini rotanti di 180° e stazione di pressatura con piastre calde e soffiaggio d'aria surriscaldata.

La macchina è dotata di sistema per lo stiro contemporaneo di corpo, carrè, spalle, maniche (lunghe e corte) e felsini.

Completa di:

Due manichini mod. unisex riscaldati a vapore, vaporizzanti, soffianti ed aspiranti con blocca collo pneumatico.

piastre per lo stiro pressato del corpo camicia riscaldate e vapore

piastre per lo stiro pressato del felsino, riscaldate a vapore

piastre per lo stiro pressato delle spalle, riscaldate a vapore

dispositivi pneumatici per ripresa fianchi e trazione fondo camicia

pinze con chiusura dei polsi/maniche con automatismo per tensionamento

soffiaggio con elettroventilatore incorporato 2,25kW

manichino aspirante durante la rotazione in entrata

aspiratore incorporato 1,5kW

sicurezza di rotazione con tappetino elettronico

barriere di protezione perimetrali e appoggiagamba anteriore consolle di comando con programmatore touch screen (20 programmi)

dispositivo salvamani per lo stiro spalle

La macchina è prevista per essere allacciata ad impianti centralizzati di vapore (max 8Bar), aria compressa (6Bar) ed energia elettrica.

### FIMAS 298

**298.20** MÁQUINA PARA EL PLANCHADO PRENSADO DE CAMISAS (prendas secadas y centrifugadas) con dos maniqués giratorios de 180° y estación de prensadura con con planchas calentadas y soplado de aire calentado.

La máquina electroneumática es para el planchado simultaneo de cuerpo, canseu, hombros y mangas (largas y cortas) y tapeta superior de la abertura de la manga.

Completa de:

dos maniqués mod. unisex, calentado a vapor, vaporizante, soplante y aspirante con bloqueo cuello automático

placas para el planchado prensado del cuerpo camisa, calentadas a vapor

placas para el planchado prensado del canesu, calentadas a vapor

placas para el planchado prensado de los hombros, calentadas a vapor

dispositivos neumáticos para el reprendido costados y tracción del fondo de la camisa pinzas con cierre puñon/mangas, con automatismo para la tensión;

soplado con electroventilador incorporado 2,25 kw;

maniquí aspirante con rotación entrante

aspirador incorporado 1,5 kw

seguridad de rotación con plantilla electrónica

barreras de protección perimétrico y apoyapierna anterior

estación de control con programador touch screen (20 programas)

dispositivo salvamanos para el planchado de hombros

La máquina está predispuesta para ser conectada a instalación centralizada de vapor (max.8 bar), aire comprimido (6 bar) y energía eléctrica

### FIMAS 298

**298.20** Automatic unit for pressed finishing of shirts (dry and centrifuged garments), with two 180° rotating dummies and 1 pressing station with hot plates and blowing hot air.

The machine is equipped with a system for the contemporary finishing of body, yoke, shoulder, sleeves (long and short) and sleeve placket

Complete with:

Two steam-heated dummies, mod. unisex, steaming, blowing and vacuuming with pneumatic lock of the Neck

Plates for pressed finishing of body shirt, steam heated

Plates for pressed finishing of cuff, steam heated

Plates for pressed finishing of shoulders, steam heated

Pneumatic devices for sides lock and bottom shirt traction

Clamps for cuffs / sleeves lock with automatic tensioning

Built-in electric-blower 2.25 kW

Vacuum dummy during input rotation

Built-in vacuum unit 1.5 kW

Safety rotation with electronic pad

Perimeter security barriers and front leg support

Control panel with touch screen programmer (20 programs)

Hand safety device for shoulders finishing

The machine is designed to be connected to centralized steam plant (max 8 bar), compressed air (6 Bar) and power.

### FIMAS 298

**298.20** Unité automatique pour le repassage pressé des chemises (vêtements secs et vêtements essorés) avec deux mannequins roulants de 180° et station de repassage avec plaques chaudes et soufflage d'air surchauffé.

La machine est équipée avec système pour le repassage contemporain du corps, carré, épaules, manches (longues et courtes) et des pattes capucins.

Complète avec :

Deux mannequins model unisex réchauffés à vapeur, vaporisants, soufflants et aspirants avec bloque col pneumatique

Plaques pour le repassage pressé du corps de la chemise réchauffée à vapeur

Plaques pour le repassage pressé de la patte capucin réchauffées à vapeur

Plaques pour le repassage pressé des épaules, réchauffés à vapeur

Dispositifs pneumatiques pour la reprise de côtés et traction du fond de la chemise

Pinces avec fermeture des poignets / manches avec automatisme pour la tension

Soufflage avec électro ventilateur incorporé 2,25kW

Mannequin aspirant pendant la rotation en entrée

Aspirateur incorporé 1,5kW

Sécurité de rotation avec tapis électronique

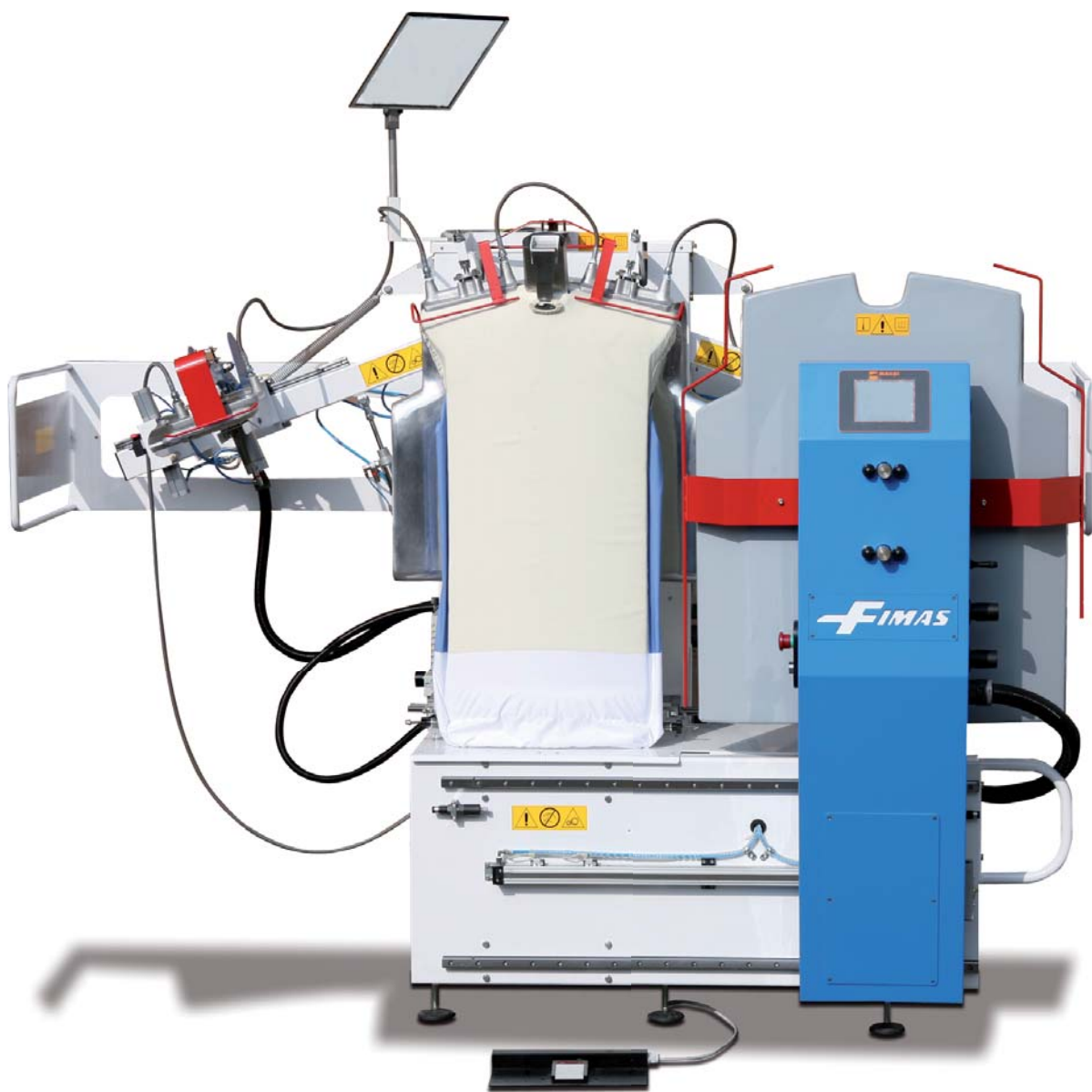
Barrières de protection périmétrales et appui-jambe antérieur

Console de commande avec programmeur touch screen (20 programmes)

Dispositif protection mains pour le repassage des épaules

La machine est équipé pour être branchée à l'installation centrale de vapeur (max 8Bar) air comprimée (6Bar) et énergie électrique

**F 296**



#### Technical details

**296.20** machine is adapted to be connected to the main plants of steam (max.8 bar), compressed air (6 bar) and electrical energy - Steam consumption 35/40 Kg/h - Installed power: Kw 3,8  
built-in electric fan 2,25 Kw for air blowing - built-in vacuum unit 0,56 kw  
Voltage: 3~50Hz 230V - 3+N~50Hz 400V - Dimension 2400 x 1285 x 2000 h - Weight 630 kg

**FIMAS 296**
**296.20 MACCHINA PER LO STIRO PRESSATO DI CAMICIE (capi asciutti e capi centrifugati)**

Macchina elettropneumatica per lo stiro contemporaneo di corpo, carrè, spalle, maniche (lunghe e corte) e felsino.

Manichino mod. unisex, riscaldato a vapore, vaporizzante, soffiante e aspirante con blocca collo pneumatico

Piastre per lo stiro pressato del corpo camicia, felsino e delle spalle riscaldate a vapore  
dispositivi pneumatici per ripresa fianchi e trazione fondo camicia

pinze con chiusura dei polsi/maniche, con automatismo per

tensionamento

aspirazione totale del manichino

programmatore dotato di touch screen – porta Usb

regolazione pneumatica dell'altezza della macchina mediante comando con un singolo joystick

dispositivi salvamani e protezioni a norme

**FIMAS 296**
**296.20 MÁQUINA PARA EL PLANCHADO PRENSADO DE CAMISAS (prendas secadas y centrifugadas)**

Máquina electroneumática para el planchado simultaneo de cuerpo, canseu, hombros y mangas (largas y cortas) y tapeta superior de la abertura de la manga.

Maniquí mod. unisex, calentado a vapor, vaporizante, soplante y

aspirante con bloqueo cuello automático

Placas para el planchado prensado del cuerpo camisa, canesu e de los hombros calentadas a vapor

dispositivos neumáticos para el reprendido costados y tracción del fondo de la camisa

pinzas con cierre puñon/mangas, con automatismo para la tensión;

aspiración total del maniquí

touch Screen programmer – Usb port

pneumatic adjustable height of machine through control with a sinle joystick

dispositivos salvamanos y protecciones conformes a las normas:

**FIMAS 296**
**296.20 MACHINE FOR SHIRTS PRESSED IRONING (dry garments and centrifuged garments)**

Electropneumatic machine for simoultaneous pressing of body, yoke, shoulders, sleeves (long and short) and sleeve placket.

Steam heated, steaming, blowing and vacuum unisex dummy with pneumatic collar locking

Steam heated plates for the pressed ironing of shirt body, sleeve placket and of shoulders

pneumatic devices for sides adjustment and shirt bottom traction

clamps with cuffs/sleeves closure, with automatism for tensioning

dummy complete vacuum

touch Screen programmer – Usb port

pneumatic adjustable height of machine through control with a sinle joystick

hand safety devices and protections according to the rules

**FIMAS 296**
**296.20 MACHINE POUR LE REPASSAGE PRESSÉ DE CHEMISES (Vêtements secs et vêtements centrifugés)**

Machine électropneumatique pour le repassage contemporain du corps, de l'empiecement, des épaules, des manches (longues et courtes) et de la patte capucin.

Mannequin modèle unisex, chauffé à vapeur, vaporisant, soufflant et aspirant avec blocage pneumatique du col

Plaques pour le repassage pressé du corps de la chemise, de la patte capuchin et épaules chauffées à vapeur

dispositifs pneumatiques pour la reprise des cotés et de la traction du fond de la chemise

pinces avec fermeture des poignets/manches, avec automatisme pour la tension

aspiration totale du mannequin

afficheur de commandes digitale – Usb port

réglage pneumatique hauteur de la machine par commande avec un seul joystick

dispositifs protection mains et sécurité selon la loi



#### Technical details

- 389.21** built-in electric fan 2,25 Kw for air blowing - built-in vacuum fan 0,56 kw - adaption for connection to the main steam, and compressed air plants (6 Bar) - steam consumption 30/40 Kg/h  
Installed power: Kw 3,8 - Voltage: 3~50Hz 230 V - 3+N~50Hz 400 V - Dimension 2600 x 805 x 1770 h  
Weight 280 kg
- 389.23** built-in electric fan 2,25 Kw for air blowing - built-in vacuum fan 0,56 kw - adaption for connection to the main compressed air plant (6 Bar) - Installed power: Kw 27,8 - Voltage: 3~50Hz 230 V - 3+N~50Hz 400 V - Dimension 2600 x 805 x 1770 h - Weight 280 kg


**389 MANICHINO PER CAMICERIA**

Manichino elettropneumatico per lo stiro contemporaneo di corpo, spalle e maniche lunghe e corte, completo di:

manichino mod. unisex, soffiante e aspirante con blocca collo e spalle regolabili pneumaticamente; pala anteriore a scomparsa riscaldata elettricamente per il bloccaggio e lo stiro del cannolo camicia; dispositivi pneumatici per ripresa fianchi, bloccaggio anteriore e posteriore del fondo camicia e trazione totale;

pinze con chiusura ad espansione dei polsi/maniche corte, con automatismo per tensionamento e regolazione tendimanica;

soffiaggio aria calda regolabile con inverter; pressione di stiro regolabile per pala anteriore, per dispositivi ripresa fianchi e trazione camicia ed espansione

poli/maniche corte;

programmatore Touch-screen 5,7" – porta Usb

**Versione 21** – con riscaldamento a vapore, surriscaldatore vapore

**Versione 23** – con riscaldamento elettrico, batteria

scambio termico elettrica da 24 Kw


**389 MANIQUÍ PARA EL PLANCHADO DE CAMISAS**

Maniquí electroneumático para el planchado simultáneo de cuerpo, hombros y mangas largas y cortas, compuesto por:

maniquí modelo "unisex" aspirante y soplante con bloqueo del cuello y hombros regulables neumáticamente;

pala anterior calentada electricamente para el bloqueo y el planchado de la tapeta delantero camisa;

dispositivos neumáticos para el reprendido costados, bloqueo anterior y posterior del fondo camisa y tracción total;

pinzas tensa-mangas con cierre a expansión de los puños/mangas cortas, con automatismo para la tensión y la

regulación y la tensión;

soplado de aire caliente ajustable por el inversor presión de planchado regulables para pala anterior y para dispositivo reprendido costados y tracción camisa

y expansión puños/mangas cortas;

programador touch screen 5,7" – Usb port

**Versione 21** - con calefacción por vapor,

sobrecalentador de vapor

**Versione 23** - con calentamiento eléctrico, batería

cambio térmico eléctrica de 24 kw


**389 DUMMY FOR SHIRTS**

Electropneumatic dummy for simultaneous pressing of body, shoulders and short/long sleeves of shirts, complete with:

blowing and vacuum unisex dummy with collar locking and pneumatic adjustment of the shoulder width; electrical heated front plate for shirt front placket locking and pressing

pneumatic devices for side adjustment, front and rear locking of shirt tail and complete traction

adjustable and tensioning clamps with automatic closure of cuffs and sleeve

blowing hot air adjustable by inverter

adjustable pressing pressure for front plate, for side adjustment devices, for shirt traction and cuffs and short

sleeves expansion;

programmer touch screen 5,7" – Usb port

**version 21** - with steam heating, steam overheater

**Version 23** - with electric heating, electric thermal exchange battery 24 Kw


**389 MANNEQUIN POUR CHEMISERIE**

Mannequin électropneumatique pour le repassage contemporain du corps, des épaules et des manches longues

et courtes des chemises, complet avec:

mannequin Unisex, soufflant et aspirant avec blocage pour le col et ouverture pneumatique des épaules;

pale antérieure chauffée électriquement pour le blocage et le repassage de la gorge de la chemise;

dispositifs pneumatiques pour la reprise des cotés, le blocage antérieur et postérieur du fond chemise et la traction totale;

pinces tendeurs manches réglables pneumatiquement avec automatisme pour la fermeture des poignets et des manches courtes;

Soufflage d'air chaud réglable par inverter

pression de repassage réglable pour la pale antérieure, pour les dispositifs de reprise cotés et traction chemise

et pour l'expansion des poignets et des manches courtes;

programmateur touch screen 5,7" – Usb port

**Version 21** - avec chauffage à vapeur, surchauffeur vapeur

**Version 23** - avec chauffage électrique, batterie électrique de 24 kw pour échange thermique

**F 317**



#### Technical details

**317.10** adjustable air blowing of cold/warm air with incorporated electric-blowing fan of 2,25 kw vacuum unit kw 0,56 - Installed power: Kw 4,45 - Voltage: 3~50Hz 230 V - 3+N~50Hz 400 V Dimension 2600 X 1520 X 1800 h - Weight 280 kg

**317.13** adjustable air blowing of cold/warm air with incorporated electric-blowing fan of 2,25 kw vacuum unit kw 0,56 - Installed power: Kw 28,45 - Voltage: 3~50Hz 230 V - 3+N~50Hz 400 V Dimension 2600 x 1520 x 1800 h - Weight 260 kg



**FIMAS 317**

**317** Manichino automatico per la stiratura di camicie e camici umidi o centrifugati, giacche, cappotti, giubbotti.

Completo di:

elettroventilatore incorporato; soffiaggio aria calda regolabile con inverter. Aspiratore incorporato. capospalla universale con spalle regolabili, bloccacollo e regolazione pneumatica dell'altezza regolazione pneumatica dell'inclinazione delle spalle per la stiratura di camicie/giacche/giubbotti pinze tendimanica con automatismo per la chiusura ad espansione dei polsi o delle maniche corte, con tensionamento e regolazione pneumatica dell'altezza pala anteriore riscaldata elettricamente pressione di stiro regolabile per pala anteriore per espansione polsi/maniche corte; dispositivi pneumatici per bloccaggio fondo posteriore e fianchi con trazione totale touch screen 5,7"

**Versione 10** con riscaldamento a vapore; surriscaldatore vapore possibilità di vaporizzazione e soffiaggio manuale aria calda e annullamento delle fasi di carico del capo

**Versione 13** con riscaldamento elettrico; batteria scambio termico elettrica da 24 Kw possibilità di soffiaggio manuale aria calda e annullamento delle fasi di carico del capo

**FIMAS 317**

**317** Maniqué automático para el planchado de camisas y batas húmedas o centrifugadas, chaquetas, abrigos, cazadoras.

Completo de:

soplado regulable de aire caliente/frío con electroventilador incorporado e aspirador maniqué universal con hombros regulables, bloqueo de cuello y regulación neumática de la altura regulación neumática de la inclinación de los hombros para el planchado de camisas/chaquetas/cazadoras pinzas tensión de mangas con automatismo para el cierre a expansión de los puños o de las mangas cortas, con tensionamiento y regulación neumática de la altura pala anterior que desaparece, calentada eléctricamente presión de planchado regulable para la pala anterior para la expansión puños/mangas cortas; dispositivos neumáticos para bloqueo fondo posterior y costados con tracción total touch screen 5,7"

**Version 10** calefacción por vapor; sobrecalentador vapor posibilidad de vaporización y soplado manual aire caliente/frío y anulación de las fases de carga de la prenda

**Version 13** con calentamiento eléctrico; batería cambio térmico eléctrica de 24 kw posibilidad de soplado manual aire caliente/frío y cancelación de las fases de carga de la prenda

**F 317**

**FIMAS 317**

**317** Automatic dummy for the finishing of wet shirts and overalls, jackets, coats and raincoats.

Complete with:

adjustable air blowing of cold/warm air with incorporated electric-blowing fan. Vacuum unit universal dummy with adjustable shoulder, collar blocking and pneumatic adjustment of the height pneumatic adjustment of shoulder inclination for the ironing of shirts/jackets/raincoats clamps for the tension of the sleeves with automatism for the closing with cuffs and short sleeves expansion, with pneumatic tension and regulation of the height turning and translating front plate, electrically heated adjustable ironing pressure for front plate for cuffs and short sleeves expansion; pneumatic device for the posterior bottom and sides blocking with total traction touch screen 5,7"

**Version 10** with steam heating; steam overheater possibility of manual vaporization and air blowing cold/warm air and cancellation of the phases of loaded of the cloth

**Version 13** with electric heating; electric thermal exchange battery 24 Kw possibility of manual blowing for warm/cold air and cancellation of garment loading phases

**FIMAS 317**

**317** Mannequin automatique pour le repassage des chemises et blouses humides ou centrifugés, vestons, manteaux

et blousons. Équipé de:

soufflerie réglable d'air chaud / froid par électroventilateur incorporé et aspirateur mannequin universel ayant les épaules réglables, le blocage du col et le réglage pneumatique de l'hauteur réglage pneumatique de l'inclinaison des épaules pour le repassage des chemises, des vestons et des blousons pinces tendueuses de manches avec automatisme permettant la fermeture à expansion des poignets ou des manches courtes, avec mise en tension et réglage pneumatique de l'hauteur pale antérieure à disparition, chauffée électriquement pression de repassage réglable pour pale antérieure à expansion poignets/manches courtes; dispositifs pneumatiques pour le blocage du fond postérieur et côtés avec traction totale touch screen 5,7"

**Version 10 avec chauffage à vapeur; surchauffage vapeur**

possibilité de vaporisation et soufflerie manuelle air chaud / froid et annullement des cycles de chargement du vêtement

**Version 13** avec chauffage électrique; batterie électrique de 24 kw pour échange thermique possibilité de soufflage manuel d'air chaud/ froid et annulation des phases de charge de la pièce

**F 314.00**



#### Technical details

**314.00** built-in electric fan 2,25 Kw for air blowing - The dummy has to be connected to the main steam (5 Bar) and compressed air (6 Bar) plants. - Installed power: 2,3 Kw - Voltage: 3+N~50Hz 230-400 V (60 Hz)  
Dimension 1200 x 1550 x 1730 h - Weight 200 kg



*dummies*

**F 314.00**

**FIMAS 314**

**314.00** Manichino automatico per la stiratura di camicie, giacche, cappotti, giubbotti.

Completo di:

capospalla universale regolabile in altezza con servocomando pneumatico e ripresa del rivestimento estensori laterali maniche predisposti per tutte le tipologie di pinze

predisposizione per l'applicazione pala anteriore e posteriore (escludibile o inseribile da programma) con possibilità di apertura a fine ciclo

vaporizzazione e soffiaggio manuale

possibilità di esclusione chiusura pinze  
contapezzi

soffiaggio con elettroventilatore; regolazione soffiaggio e riscaldamento aria soffiaggio

programmazione elettronica tempi di vaporizzazione, ritardo soffiaggio.

**FIMAS 314**

**314.00** Automatic dummy for finishing of shirts, jackets, coats, raincoats casual jackets

Complete with:

universal dummy with pneumatic-controlled height adjustment and automatic covering stretching side sleeve stretchers preset for all type of clamps

adaption to fit front and rear garment locking device (programmable connection/disconnection) with possibility of unlocking at the end of the working cycle

manual steaming and blowing

possibility to exclude clamps closure

production counter

built-in electric fan for air blowing; air blowing adjustment

air blowing heating

electronic time set-up for steaming, air blowing delay and air blowing.

**FIMAS 314**

**314.00** Maniquí automático para el planchado de camisas, chaquetas, abrigos, anoraks

Completo de:

maniquí universal regulable en altura con servo comando neumático y reprendido del revestimiento extensores laterales mangas predispuestos para todos los tipos de pinzas

predisposición para la aplicación de una pala anterior y posterior

(inserción/exclusión programable) con posibilidad de apertura a fin de ciclo vaporización y soplado manual

posibilidad de excluir cierre pinzas

cuenta prendas

soplado con electroventilador incorporado; regulación

soplado

calentamiento aire soplado

programación electrónica de los tiempos de vaporización, retraso soplado.

**FIMAS 314**

**314.00** Mannequin automatique pour le repassage de chemises, vestons, manteaux et blousons.

Équipé de:

mannequin universel réglable en hauteur par servocommande

pneumatique et reprise du revêtement

tendeurs latérales manches adaptés pour tout type de pinces

adaptation pour le montage de la palette antérieure et postérieure (avec possibilité de débranchement

ou activation par programme) avec possibilité de déblocage à fin de cycle

vaporisation et soufflage manuel

possibilité de débranchement fermeture pinces

compteur des pièces

soufflage par électroventilateur incorporé; réglage soufflage

chauffage air soufflage

programmation électronique des temps de vaporisation, retard soufflage.

**F 314.03**



#### Technical details

**314.03** built-in electric fan Kw2,25 - vacuum unit Kw0,37 - The machine is adapted to be connected to the main steam plant 5 Bar and compressed air 6 Ate. - Installed power: Kw2,3 - Voltage: 3+N~50Hz 230-400 V (60 Hz) Dimension 2300 x 1500 x 1760 h - Weight 210 kg


**314**

**314.03** Manichino automatico per la stiratura di camicie e camici umidi o centrifugati, giacche, cappotti, giubbotti.  
Completo di:  
elettroventilatore ed aspiratore incorporato  
capospalla universale regolabile in altezza con servocomando pneumatico; regolazione delle spalle  
tensionamento automatico delle maniche con pinze regolabili a chiusura pneumatica; possibilità di esclusione del tensionamento automatico delle pinze  
tensionamento automatico verticale in fase di stiro  
bloccaggio laterale fianchi automatico  
regolazione indipendente dx/sx altezza delle maniche mediante joystick  
pala anteriore riscaldata elettricamente  
ciclo automatico temporizzato di tutte le fasi di stiratura  
dispositivo bloccaggio collo  
regolazione soffiaggio  
bloccaggio dei capi con tamponi a pressione regolabile  
sbloccaggio automatico della pala anteriore a fine ciclo con spostamento laterale per agevolare l'operazione di carico/scarico capi.


**314**

**314.03** Maniqué automático para el planchado de camisas y batas húmedas o centrifugadas, chaquetas, abrigos, cazadoras.  
Completo de:  
electroventilador incorporado aspiración maniqué universal regulable en altura con servomando neumático; regulación de los hombros  
tensión automática de las mangas con pinzas regulables con cierre neumático; posibilidad de exclusión de la tensión automática de las pinzas  
tensión automática vertical en fase de planchado  
bloqueo lateral costados automático  
regulación independiente dx/sx altura de las mangas por medio de joystick  
pala anterior calentada electricamente  
ciclo automático temporizado de todas las fases de planchado  
dispositivo bloqueo cuello  
regulación soplado  
bloqueo de las prendas por medio de tampones a presión regulable  
desbloqueo automático de la pala anterior al final del ciclo con desplazamiento lateral para facilitar la operación de carga/descarga prendas


**314**

**314.03** Automatic dummy for the finishing of wet shirts and overalls, jackets, coats and raincoats.  
Complete with:  
built-in electric fan and vacuum unit  
universal dummy with pneumatic-controlled height adjustment  
adjustable shoulder size extension; adjustable clamps with pneumatic closure for sleeves automatic tension  
possibility to exclude the automatic tensioning of clamps  
automatic vertical tensioning during pressing cycle  
automatic sides blocking device  
independent right/left height adjustment of sleeve clamps throughout a joystick regulator  
electrically heated front blocking device  
automatic timed cycle during all pressing phases  
blocking device for collar  
air blowing adjustment  
garments' blocking devices with pneumatically adjustable pressure  
automatic unlocking of front blocking device at the end of the working  
cycle with side movement to allow the loading / unloading of garments.


**314**

**314.03** Mannequin automatique pour le repassage de chemises et blouses humides ou centrifugés, vestons, manteaux et blousons. Équipé de:  
électroventilateur incorporé et aspirateur  
mannequin universel réglable en hauteur par servocommande  
pneumatique; réglage des épaules  
mise en tension automatique des manches avec des pinces réglables à fermeture pneumatique; possibilité d'exclusion de la mise en tension automatique des pinces  
mise en tension automatique verticale en phase de repassage  
blocage latéral automatique des hanches  
réglage indépendant droit/gauche hauteur des manches par joystick  
palette antérieure chauffée électriquement  
cycle automatique temporisé de toutes les phases de repassage  
dispositif blocage col  
réglage soufflage  
bloqueo de las piezas con los tampones a presión regulable  
déblocage automatique de la palette antérieure à la fin du cycle avec déplacement latéral pour faciliter l'opération de chargement /déchargement des pièces.



**Technical details**

**387.50** built-in vacuum fan 0,25 Kw - Steam consumption: 10 kg/h

Installed power: 0,25 Kw - Voltage: 1+N~50Hz 230 V- Dimension 1070 x 1100 x 1550 h - Weight 210 kg

**387.51** built-in vacuum fan 0,25 Kw - Installed power: 2,65 Kw - Electric feeding: 1+N~50Hz 230 V-  
Dimension 1070 x 1100 x 1550 h - Weight 210 kg


**387 STIRO COLLI E POLSI CAMICIE**

Macchina da stiro elettropneumatica per lo stiro di collo e polsi camice, con un piano inferiore fisso ed uno superiore mobile, montato su braccio comandato a pulsanti.

La macchina è completa di:  
piano inferiore rivestito ed aspirante;  
dispositivi antiripetizione e salvamani;  
temporizzazione aspirazione e pressatura;  
aspiratore incorporato

**Versione 50** - piano superiore lucido riscaldato a vapore

**Versione 51** - piano superiore lucido riscaldato elettricamente


**387 SHIRTS COLLAR AND CUFFS PRESSING**

Electropneumatic machine for the pressing of shirts collar and cuffs, with a fixed lower buck and a moving upper buck, fitted on one arm operated by push-buttons.

The machine is complete with:  
lower covered buck and vacuum  
dual-push-buttons device allowing the closing of the head only if the buttons are pushed at the same time, and hand safety device  
timer for vacuum and pressing  
built-in vacuum fan

**Version 50** - steam heated polished upper buck

**Version 51** - polished and electrically heated head


**387 PRENSADO CUELLOS Y PUÑOS CAMISAS**

Máquina de planchar electroneumática para cuellos y puños de camisas, plato superior móvil montado sobre brazo comandado por botones. Plato inferior fijo.

Completa de:  
plato inferior revestido y aspirante;  
dispositivo antirepetición y salvamanos;  
temporizado de la aspiración y el prensado;  
aspirador incorporado

**Version 50** - plato superior lucido calentado a vapor;

**Version 51** - plato superior lúcido calentado electricamente;


**387 REPASSAGE COLS ET POIGNETS CHEMISES**

Machine de repassage électropneumatique pour le repassage cols et poignets des chemises, avec un plateau inférieur fixe et un plateau supérieur mobile, monté sur un bras commandé à pousoirs

La machine est complète avec :  
plateau inférieur revêtu et aspirant  
dispositifs anti-répétition et protection des mains  
temporisateur aspiration et pressage  
aspirateur incorporé

**Version 50** - plateau supérieur poli chauffé à vapeur

**Version 51** - plateau supérieur poli chauffé électriquement;

**F 379**



**FIMAS 379**

**379 MANICHINO GIREVOLE**

Completo di:  
regolazione pressione trazione fianchi e pale;  
regolazione ventilazione con inverter;  
programmatore dotato di touch screen con menu  
disponibile in varie lingue per il controllo di tutte le  
funzioni e dei parametri

**Versione 20** - Manichino elettropneumatico  
vaporizzante e soffiante, regolabile in altezza, per  
lo stiro di giacche, cappotti e capispalla in genere  
completo di:

apertura e chiusura regolabile delle spalline;  
soffiaggio con elettroventilatore incorporato e tampone  
bloccaggio davanti regolabile in altezza; capospalla  
normale con palette chiudispacchi, regolabili, con  
apertura e chiusura manuale

**Versione 30** - Manichino elettropneumatico  
vaporizzante e soffiante, regolabile in altezza, per  
lo stiro di giacche, cappotti e capispalla in genere asciutti  
e bagnati/centrifugati, completo di:

apertura e chiusura regolabile delle spalline;  
soffiaggio con elettroventilatore incorporato da 2,25  
Kw e tampone bloccaggio davanti regolabile in altezza  
capospalla normale con palette chiudispacchi,  
regolabili, con apertura e chiusura manuale

**Versione 31** - Manichino elettropneumatico  
vaporizzante e soffiante, regolabile in altezza, per lo  
stiro di camicie e camici asciutti e bagnati/centrifugati,  
completo di:

apertura e chiusura regolabile delle spalline;  
soffiaggio con elettroventilatore incorporato e  
tamponcino regolabile per il bloccaggio del collo di  
ciamicie e camici  
capospalla per camiceria, completo di rivestimento  
speciale con estensori laterali maniche completi di  
pinze bloccaggio polsini comandate da fotocellula.  
Sacco estensori fianchi per camiceria.

**FIMAS 379**

**379 ROTATING DUMMY FOR GARMENT**

Complete with:  
adjustable width of shoulder and side tensioning  
pressure  
ventilation with inverter  
programmer with touch screen

**Version 20** - Electropneumatic steaming and blowing  
dummy, adjustable in height, for finishing of jackets,  
short overcoats, coats, etc., complete with:  
air blowing with built-in electric fan and height  
adjustable front blocking stopper  
standard dummy with adjustable slitcloser blade, with  
manual opening and closing

**Version 30** - Electropneumatic steaming and blowing  
dummy, adjustable in height, for finishing of jackets,  
short overcoats and coats, dry and wet/centrifuged  
outerwears complete with:  
air blowing with built-in electric fan 2,25 kw and height  
adjustable front blocking stopper  
standard dummy with adjustable slitcloser blade, with  
manual opening and closing

**Version 31** - Electropneumatic steaming and blowing  
dummy, adjustable in height, for finishing of dry and  
wet/centrifuged shirts and coats. Complete with:  
air blowing with built-in electric fan 2,25 kw and  
adjustable pad for shirts and overalls collar blocking  
shirts dummy, complete with special covering with  
lateral sleeve expanders complete with cuffs blocking  
clamps controled by  
photocell  
side expanders bag for shirts.




**379 MANIQUÍ GIRATORIO**

Completo de:

abertura y cierre regulable de los hombros;  
regulación presión tracción costadillos y cerrado palas;  
regulación de la ventilación con inverter  
programador touch screen

**Version 20** - Maniquí electroneumático vaporizante y soplante, regulable en altura, para el planchado de chaquetas, abrigos y prendas de manga en general, completo de:

soplado con electroventilador incorporado y tapón bloqueo anterior regulable en altura  
maniquí normal con paleta para cerrar hendiduras regulables, con abertura y cierre manual

**Version 30** - Maniquí electroneumático vaporizante y soplante, regulable en altura, para el planchado de chaquetas, abrigos y prendas de manga en general secas

y bañadas/centrifugadas completo de:

soplado con electroventilador incorporado de 2,25 kw y tapón bloqueo anterior regulable en altura  
maniquí normal con paleta para cerrar hendiduras regulables, con abertura y cierre manual;

**Version 31** - Maniquí electroneumático vaporizante y soplante, regulable en altura, para el planchado de camisas y batas secas y bañadas/centrifugadas completo de:

soplado con electroventilador incorporado de 2,25 kw y tapón regulable para el bloqueo del cuello de camisas y batas

maniquí para camisas, completo de recubrimiento especial

extensores laterales mangas completos de pinzas  
bloqueo puños de camisas accionadas por medio de fotocélula

recubrimiento extensores costados para camisas


**379 MANNEQUIN TOURNANT**

Equipé de:

ouverture et fermeture réglables des épaulettes  
réglage pression traction des côtés et fermeture des pales

réglage ventilation avec inverter  
programmateur Touch screen

**Version 20** - Mannequin électropneumatique vaporisant et soufflant, réglable en hauteur, pour le repassage de vestons, manteaux et similaires, équipé de:

soufflage avec électro-ventilateur incorporé et tampon pour le blocage antérieur réglable en hauteur  
mannequin standard avec palette pour fermer les fentes réglable, avec ouverture et fermeture à la main;

**Version 30** - Mannequin électropneumatique vaporisant et soufflant, réglable en hauteur, pour le repassage de vestons, manteaux et similaires, secs et humectés / centrifugés équipé de:

soufflage avec électro-ventilateur incorporé de 2,25 Kw et tampon pour le blocage antérieur réglable en hauteur  
mannequin standard avec palette pour fermer les fentes réglable, avec ouverture et fermeture à la main;

**Version 31** - Mannequin électropneumatique vaporisant et soufflant, réglable en hauteur, pour le repassage de chemises et de blouses, secs et mouillés/essorés.

Complète de:

soufflage avec électroventilateur incorporé 2,25 Kw et tampon réglable pour le blocage du col des chemises et des blouses

Mannequin pour chemiserie complet de revêtement spécial

- Dispositif extension latérale manches complets de pinces pour le blocage des poignets commandés par photocellule

Sac extenseurs côtés pour chemiserie

### Technical details

**379.20** foreseen to be connected to steam 6 Bar and compressed air 6 Ate main plant - air blowing with built-in electric fan 1,12 kw - Steam consumption: 10-20 Kg/h - Installed power: Kw 1,27

Voltage: 3~50Hz 230 V - 3+N~50Hz 400 V - Dimension 1225 x 1055 x 2430 h max - Weight 170 kg

**379.30** foreseen to be connected to steam 6 Bar and compressed air 6 Ate main plant - air blowing with built-in electric fan 2,25 kw - interchangeable front blade - Steam consumption: 20-30 Kg/h

Installed power: Kw 2,4 - Voltage: 3~50Hz 230 V - 3+N~50Hz 400 V - Dimension 1225 x 1055 x 2430 h max  
Weight 185 kg

**379.31** foreseen to be connected to steam 6 Bar and compressed air 6 Ate main plant - air blowing with built-in electric fan 2,25 kw - interchangeable front blade for shirts - Steam consumption: 20-30 Kg/h

Installed power: Kw 2,4 - Voltage: 3~50Hz 230 V - 3+N~50Hz 400 V - Dimension 2400 x 1055 x 2430 h max  
Weight 210 kg

**F 379.32**



#### **FIMAS 379.32**

Manichino elettropneumatico vaporizzante e soffiante per lo stiro di copresedia asciutti e bagnati/centrifugati, completo di:  
soffiaggio con elettroventilatore incorporato da 2,25 Kw  
struttura intercambiabile adatta a ricevere le varie tipologie di copresedia, completa di rivestimento  
pale di bloccaggio laterali ad azionamento manuale, complete di rivestimento

#### **FIMAS 379.32**

Maniquí electroneumático vaporizante y soplante para el planchado de los cubresillas secas y bañadas/centrifugadas completo de:  
soplado con electroventilador incorporado de 2,25 kw  
estructura intercambiabile adecuada para recibir los vario tipos de cubresillas  
palas de bloqueo lateral con puesta en marcha manual, completas de recubrimiento

#### **FIMAS 379.32**

Electropneumatic steaming and blowing dummy for the pressing of dry and wet/centrifuged chair-cover. Complete with:  
air blowing with built-in electric fan 2,25 kw adapted to connect interchangeable frames suitable to the different kind of chair-cover; automatic lateral blocking device, complete with cover

#### **FIMAS 379.32**

Mannequin électropneumatique vaporisant et soufflant pour le repassage de couvre chaises secs et mouillés / essorés, complet avec :  
Soufflage par électro ventilateur de 2,25 Kw.  
Prédisposé pour recevoir structures interchangeables convenables aux différentes typologies de couvre chaises  
Pales de blocage latérales avec actionnement automatique, complètes de revêtements

#### **Technical details**

**379.32** foreseen to be connected to steam 6 Bar and compressed air 6 Ate main plant - air blowing with built-in electric fan 2,25 kw - Steam consumption: 20-30 Kg/h - Installed power: Kw 2,4  
Voltage: 3~50Hz 230 V - 3+N~50Hz 400 V - Dimension 1420 x 1350 x 1750 - Weight 175 kg



*dummies*

**F 310**



**FIMAS 310**

**310** Manichino standard per la stiratura di giacche, cappotti, giubbotti, impermeabili e capi spalla in genere.  
Completo di:  
elettroventilatore incorporato, con doppia ventola  
ciclo automatico temporizzato su tutte le fasi di stiratura

regolazione soffiaggio

**Versione 01** predisposizione per allacciamento a fonte di vapore centralizzata

**Versione 02** con generatore di vapore autonomo incorporato: caldaia da 11 Lt - 10 Kw, funzionamento automatico, collaudata a norme P.E.D. Carico con pompa da 0,52 Kw.

Dispositivo anticalcare magnetostatico

**Versione 03** riscaldato elettricamente 12 Kw, non necessita di allacciamento ad impianto vapore.

**FIMAS 310**

**310** Maniquí standard para el planchado de chaquetas, abrigos, anoraks, impermeables y prendas de manga en general.

Completo de:

electroventilador incorporado con doble ventola.  
ciclo automático temporizado para todos los ciclos de planchado

regulación del soplado

**Version 01** Predisposición para conexión a fuente de vapor centralizada

**Version 02** con generador de vapor autónomo incorporado: caldera de 11 l. - 10 Kw, funcionamiento automático, examinado según normas P.E.D. Carga por bomba de 0,52 Kw.

Dispositivo magneto-estático anticalcáreo

**Version 03** calentada eléctricamente 12 kw, no necesita ser conectado a una instalación de vapor.

**FIMAS 310**

**310** Standard dummy for casual jackets, coats, raincoats etc.

supplied complete with:

built-in double-impeller electric fan  
automatic timed cycle for all the pressing steps  
air blowing adjustment

**Version 01** adaption to be connected to the central steam plant

**Version 02** with built-in steam generator: boiler of 11 lt. capacity - 10 Kw – automatic functioning

The electric boiler is inspected according P.E.D. rules.

Feeding by pump of 0,52 Kw.

Magnetostatic water softener

**Version 03** Electrically heated 12 kw, it doesn't need to be connected to steam plant

**FIMAS 310**

**310** Mannequin standard pour le repassage de vestons, manteaux, blousons, imperméables etc.

Complet avec:

electroventilateur incorporé, avec double turbine.  
cycle automatique temporisé sur toutes les phases de repassage

réglage soufflage

**Version 01** Prévüe pour le branchement à installation centralisée de vapeur

**Version 02** avec générateur de vapeur autonome incorporé: chaudière de 11 lt - 10 Kw, fonctionnement automatique, essai suivant les réglementations P.E.D. Remplissage par pompe de 0,52 Kw. Dispositif anticalcaire magnétostatique

**Version 03** chauffage électrique 12 kw, il ne doit pas être connecté à l'installation vapeur.

**Technical details**

**310.01** built-in double-impeller electric fan 1,27 Kw - Installed power: 1,27 Kw

Voltage: 3+N~50Hz 400 V – Dimension 530 x 1340 x 1670 h – Weight 110 kg

**310.02** built-in double-impeller electric fan 1,27 Kw - Installed power: 11,80 Kw

Voltage: 3+N~50Hz 400 V – Dimension 530 x 1430 x 1670 h – Weight 160 kg

**310.03** built-in double-impeller electric fan 1,27 Kw - Installed power: 13,27 Kw

Voltage: 3+N~50Hz 400 V – Dimension 530 x 1340 x 1670 h – Weight 110 kg

Dal 1986 FIMAS progetta e realizza macchine e sistemi per lo stiro dedicato al settore lavanderia.

La qualità dei nostri prodotti hanno fatto di FIMAS un'azienda riconosciuta ed apprezzata a livello internazionale. L'attenzione verso il prodotto e la cura al cliente sono i nostri principi che fanno di FIMAS il miglior partner per il vostro lavoro.

Since 1986 FIMAS designs and manufactures machines and flawless systems for the laundry industry. The quality of our products made FIMAS an appreciate and internationally well-known Company. A reliable and professional partner thanks to an its endless care to the products and to the end-users.



FIMAS è azienda del MACPIGROUP, leader nella produzione di macchine ed attrezzature per l'industria della confezione e della lavanderia.

Sul sito [www.fimassrl.it](http://www.fimassrl.it) vi sono i dettagli tecnico/commerciali di tutti i nostri modelli, oltre a foto e video dei macchinari in funzione.

Owned by MACPI GROUP, FIMAS is today a leader in manufacturing machines and equipments for the garment and laundry industry.

In web site [www.fimassrl.it](http://www.fimassrl.it) you can find all technical/commercial details about all our equipments, photos and videos of the machinery in operation.



La Fimas si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche costruttive e funzionali. - Fimas has the right to modify its product at any time



Via Piantada, 9/C int.2 - 25036 - Palazzolo s/Oglio - Brescia - Italia  
Phone: +39 030.7403672 - Fax: +39 030 7403681  
[www.fimassrl.it](http://www.fimassrl.it) - e-mail: [fimas@macpi.com](mailto:fimas@macpi.com)

Sede produttiva: Corso Genova, 252 - 27029 Vigevano - Pavia - Italia  
Phone: +39 0381 346616 - Fax: +39 0381 344117

  
S.R.L.  
*the winning choice*